

取扱説明書 / 游戏机头戴式耳机



ATH-PDG1a

- 取扱説明書 / ゲームingヘッドセット**
- User Manual / Gaming Headset**
- Manuel de l'utilisateur / Casque de jeu**
- Bedienungsanleitung / Gaming-Headset**
- Manuale dell'utente / Cuffie da gioco**
- Manual de usuario / Auriculares para juegos**
- Manual do Usuário / Fone de ouvido para jogos**
- Руководство пользователя / Игровая гарнитура**
- 用户手册 / 头戴式电竞耳机**
- 使用説明書 / 電競耳機**
- 사용설명서 / 게임용 헤드셋**

audio-technica

- 日本語**
- お買い上げがとうございます。ご使用の前にこの取扱注意ガイドを必ずお読みの方え、正しく使用して下さい。また、いつでもご読める場所に保管しておいて下さい。
- 安全上の注意**
- 本製品は安全性に充分な配慮を設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ごうために下記の内容を必ずお守りください。
- 警告** この表示は「取り扱いは誤った場合、使用者が死亡したり重傷を負う可能性があります」を意味しています。
- 注意** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷を負ったり、または物の損害が発生する可能性があります」を意味しています。
- 警告**
- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因になります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(路切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。
- 注意**
- 耳をおまわり刺さない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指とを挟まないようにご注意ください。

- 安全上の注意**
- 本製品は安全性に充分な配慮を設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ごうために下記の内容を必ずお守りください。
- 警告** この表示は「取り扱いは誤った場合、使用者が死亡したり重傷を負う可能性があります」を意味しています。
- 注意** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷を負ったり、または物の損害が発生する可能性があります」を意味しています。
- 警告**
- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因になります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(路切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。
- 注意**
- 耳をおまわり刺さない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指とを挟まないようにご注意ください。

- 日本語**
- お買い上げがとうございます。ご使用の前にこの取扱注意ガイドを必ずお読みの方え、正しく使用して下さい。また、いつでもご読める場所に保管しておいて下さい。
- 安全上の注意**
- 本製品は安全性に充分な配慮を設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ごうために下記の内容を必ずお守りください。
- 警告** この表示は「取り扱いは誤った場合、使用者が死亡したり重傷を負う可能性があります」を意味しています。
- 注意** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷を負ったり、または物の損害が発生する可能性があります」を意味しています。
- 警告**
- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因になります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(路切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。
- 注意**
- 耳をおまわり刺さない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指とを挟まないようにご注意ください。

- 使用上の注意**
- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書を必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 本製品は、構造上音が外に漏れやすくなっています。交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳とイヤホンに刺激を感じる場合があります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気が主な原因でヘッドホンの故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほりの多い場所を避けてください。また水がつかないようご注意ください。
- 本製品は長い使用期間でも、発熱せず(特に直射日光)や変色する心配がありません。
- 本製品に無理な力を加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引く要ると断線や事故の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻きかけたり、挟んだりしないでください。
- φ3.5mmステレオミニジャック以外のヘッドホン端子と接続する場合は、適切な変換プラグアダプターをお買い求めください。

- お手入れのしかた**
- 長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。
- 乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- コードが汗などで濡れた場合は、使用後に乾いた布で拭いてください。濡れたまま使用すると、コードが劣化して破くなり、故障の原因になります。
- プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- イヤホン、ヘッドホンの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤホン、ヘッドホンに汗などの液体が長時間つかると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、乾かしてください。

- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通りの良い場所に保管してください。
- イヤホン、ヘッドホンには消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お買い上げの際の取扱書または1シートなどには、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いいたします。
- 買い取り使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通りの良い場所に保管してください。
- イヤホン、ヘッドホンには消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お買い上げの際の取扱書または1シートなどには、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いいたします。

- アフターサービスについて**
- 本製品をご家庭用として、取扱説明や接続、注意書きに従ったご使用にいたって故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理できない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の取扱書または1シートなどには、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いいたします。

Franglais

- Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.
- Consignes de sécurité**
- Respectez les lises et vigiles concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous êtes en mouvement en consultation.

Deutsch

- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgerechsten eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).

- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörgeschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schalldruck ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörschwellen führen.

- Stellen Sie direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, sollte der Produkt unverzüglich ein.

- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren.

- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einwickeln.

Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.

- Audio-Technica haftet in keiner Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produkts entstehen.

- Durch das offene Design des Produkts kann der Sound auch nach außen hin gehört werden. Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.

- Regeln Sie die Lautstärke in einem Audioraum gerade herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.

- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, versperren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.

- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder in heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.

- Nach langem Gebrauch kann die Produkt Verformungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.

- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.

- Fassen Sie beim Anschließen/Ändern des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird.

Care

- Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.

- After using the cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.

- Wipe the cable's plug with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound interruption or distortion.

- To clean the earpads and headband, wipe with a dry cloth. Earpads and headband may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headband get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.

- For long-term storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.

- The earpads and headband deteriorate over time due to use or storage. For information about replacing earpads, headband or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

Italiano

- Non utilizzare le parti del prodotto in ambienti umidi o in presenza di liquidi. Evitare di usare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenta un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).

- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di musica a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.

- Interrompere l'uso se sorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.

- Prestare attenzione a evitare di pizzicarsi la dita tra telaio e il braccio del prodotto.

Note sull'utilizzo

- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegarlo il prodotto.

- Audio-Technica non potrà essere responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificino durante l'utilizzo del prodotto.

- Il design aperto sul retro del prodotto consente di ascoltare l'audio all'esterno delle cuffie. Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare altri.

- Abbassare il volume del dispositivo audio al minimo prima di collegare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.

- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.

- Non coprire il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in un ambiente caldo, umido o polveroso. Inoltre, evitare che il prodotto entri in contatto con l'acqua.

- In caso di uso prolungato, il prodotto può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto alla luce diretta del sole) dell'uso.

- Non esporre il prodotto a eccessivo stress strutturale né sottoporlo a pressione, in quanto ciò potrebbe causare danni o deformazioni.

- Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.

- Non avvolgere il cavo intorno a rack, oggetti di arredamento o di altra natura. Evitare di pizzicare il cavo.

- Assicurarsi di acquistare l'apposito adattatore per lo spinotto quando si intende collegare il prodotto ad artilconi non dotati di un jack stereo per cuffie da 3,5 mm.

Entretien

- Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque. Ne pas utiliser un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements.

- Essayez la fiche du câble avec un chiffon sec, si elle est sale. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut subir des interruptions ou des distorsions.

- Pour nettoyer les coussinets d'oreille et le serre-tête, essayez-les avec un chiffon sec. Ne laissez pas le produit sous un ensoleillement direct, ni sous la présence de chaleur ou d'autres objets chauds, humides ou poussiéreux. Ne laissez pas le produit exposé aux liquides et aux éclaboussures.

- Avec utilisation à long terme, le produit peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage.

- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive, cela pourrait entraîner des dommages et/ou une déformation.

- Branches ou détachez le câble en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.

- N'enroulez pas le câble autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble passe entre la dita tra telaio e il braccio del prodotto.

- Veillez à vous procurer l'adaptateur de fiche approprié lorsque vous connectez le produit à l'équipement en utilisant autre chose qu'une prise casque stéréo de 3,5 mm.

Garantía

- Este producto se garantiza contra defectos de fabricación durante el periodo de garantía especificado en el manual de instrucciones.

Consignes de sécurité

- Respectez les lises et vigiles concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous êtes en mouvement en consultation.

- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).

- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.

- Cessez d'utiliser le produit en cas d'iritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.

- Veillez à ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.

- Prenez garde à ne pas vous pincer entre le casque et le bras du produit.

Remarques concernant l'utilisation

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le manuel de l'utilisateur de l'appareil auquel vous connecterez le produit.

- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.

- La conception à dos ouvert du produit permet d'entendre l'audio à l'extérieur du casque. Dans les transports et d'autres lieux publics, veillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.

- Baissez le volume au maximum sur votre appareil audio avant de connecter le produit.

- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.

- Ne soumettez pas le produit à un impact fort.

- Ne laissez pas le produit sous un ensoleillement direct, ni sous la présence de la chaleur ou d'autres objets chauds, humides ou poussiéreux. Ne laissez pas le produit exposé aux liquides et aux éclaboussures.

- Avec utilisation à long terme, le produit peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage.

- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive, cela pourrait entraîner des dommages et/ou une déformation.

- Branches ou détachez le câble en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.

- N'enroulez pas le câble autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble passe entre la dita tra telaio e il braccio del prodotto.

- Veillez à vous procurer l'adaptateur de fiche approprié lorsque vous connectez le produit à l'équipement en utilisant autre chose qu'une prise casque stéréo de 3,5 mm.

Garantía

- Este producto se garantiza contra defectos de fabricación durante el periodo de garantía especificado en el manual de instrucciones.

Consignes de sécurité

- Respectez les lises et vigiles concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous êtes en mouvement en consultation.

Deutsch

- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgerechsten eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).

- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörgeschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schalldruck ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörschwellen führen.

- Stellen Sie direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, sollte der Produkt unverzüglich ein.

- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren.

- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einwickeln.

Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.

- Audio-Technica haftet in keiner Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produkts entstehen.

- Durch das offene Design des Produkts kann der Sound auch nach außen hin gehört werden. Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.

- Regeln Sie die Lautstärke in einem Audioraum gerade herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.

- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspieren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.

- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder in heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.

- Nach langem Gebrauch kann die Produkt Verformungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.

- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.

- Fassen Sie beim Anschließen/Ändern des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird.

Garantía

- Este producto se garantiza contra defectos de fabricación durante el periodo de garantía especificado en el manual de instrucciones.

Consignes de sécurité

- Respectez les lises et vigiles concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous êtes en mouvement en consultation.

Deutsch

- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgerechsten eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).

- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörgeschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schalldruck ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörschwellen führen.

- Stellen Sie direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, sollte der Produkt unverzüglich ein.

- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren.

- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einwickeln.

Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.

- Audio-Technica haftet in keiner Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produkts entstehen.

- Durch das offene Design des Produkts kann der Sound auch nach außen hin gehört werden. Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.

- Regeln Sie die Lautstärke in einem Audioraum gerade herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.

- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspieren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.

- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder in heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.

- Nach langem Gebrauch kann die Produkt Verformungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.

- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.

- Fassen Sie beim Anschließen/Ändern des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird.

Garantía

- Este producto se garantiza contra defectos de fabricación durante el periodo de garantía especificado en el manual de instrucciones.

Consignes de sécurité

- Respectez les lises et vigiles concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous êtes en mouvement en consultation.

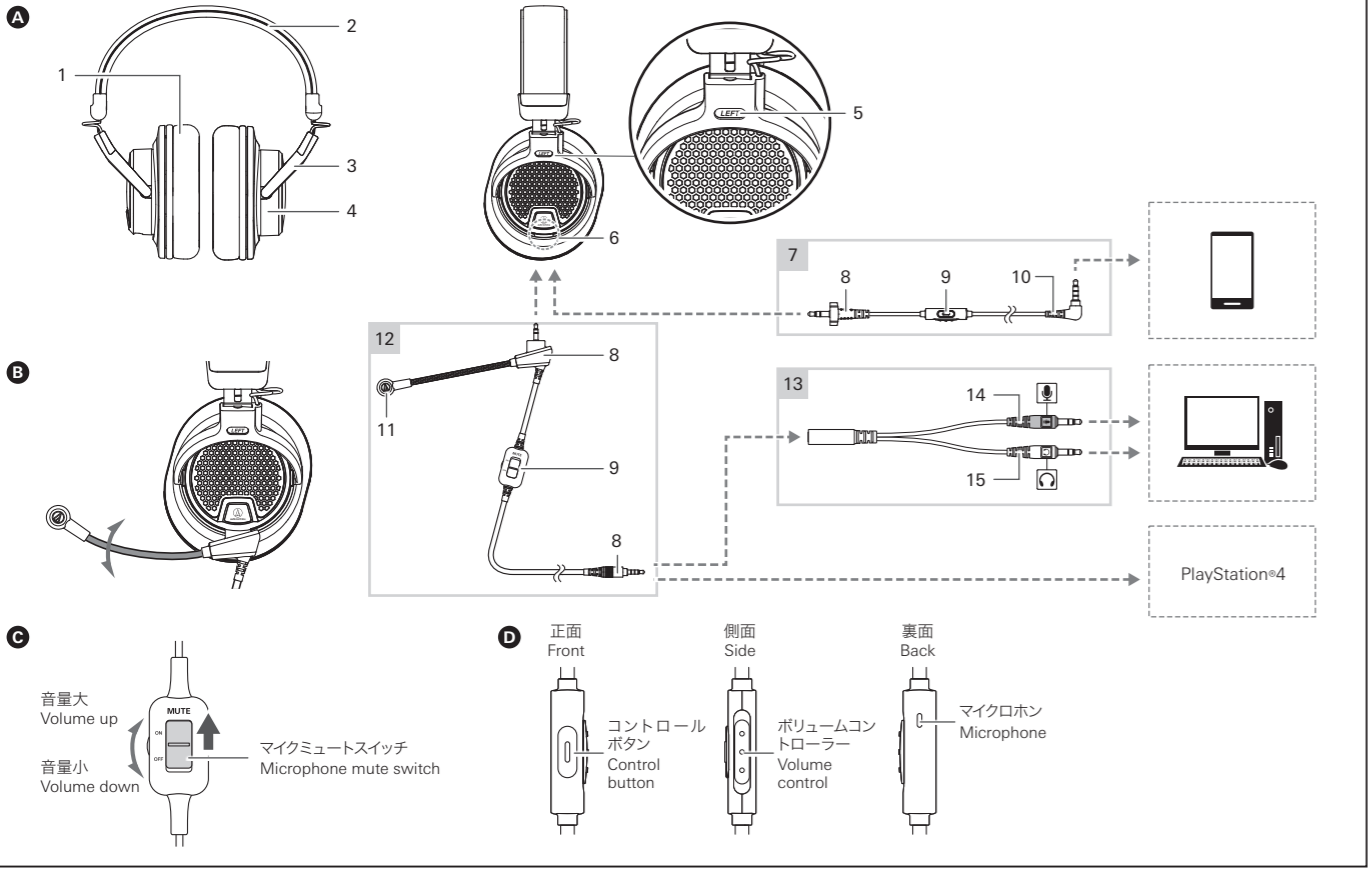
Deutsch

- Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgerechsten eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhö



日本語

■ 各部の名称と接続例

ご使用前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

- イヤホン
- ヘッドバンド
- フォーム
- ハウジング
- LEFT/RIGHT(左/右)表示位置
- φ3.5mmステレオミニジャック
- 1.2mスマートフォンプラグ
- φ3.5mm金メッキステレオミニプラグ
- リモートコントローラ
- φ3.5mm金メッキステレオ4極ミニプラグ(4極)
- マイクホン(丸型)
- 2.0mPC用コード
- Y字型ステレオヘッドセットケーブル
- φ3.5mm金メッキ3極ミニプラグ
- φ3.5mm金メッキステレオミニプラグ

■ 使いかた

接続する機器の音量を最小にしてください。
1. 本製品に2.0mPC用コードを接続します。

- スマートフォンに接続する際は、付属の1.2mスマートフォン用コードを接続します。

- このまま接続した本製品を付属のY字型ステレオヘッドセットケーブルに接続し、パソコンのマイクホン/イヤホン端子へ一体型になっている場合、Y字型ステレオヘッドセットケーブルは不要です。
 - PlayStation4のワイヤレスコントローラに接続する場合は、ワイヤレスコントローラのステレオヘッドセットケーブルを接続します。
 - スマートフォンに接続する場合は、スマートフォンのヘッドホン端子に接続します。
- 本製品の「LEFT(左)」の表示側を左耳に、「RIGHT(右)」の表示側を右耳に、イヤホン/イヤホンを正しく装着します。
- 2.0mPC用コードを使用している場合は、マイクホンを最適な位置に調整します。
- 接続した機器を再生し、接続機器とリモートコントローラでお好みの音量に調整してご使用ください。

- マイクホン可動部(2.0mPC用コード)**
 - 図を参考にして本製品を最適な位置に調整してください。
 - マイクホンは自由に可動できるアジャスタブルを採用しています。
 - マイクホンの先端部を強く握ったり、叩いたりしないでください。
 - 音速切ったり、反響の発生になります。
- リモートコントローラの使いかた(2.0mPC用コード)**
 - ヘッドホンの音量調整と、マイクホンの消音が可能です。
- リモートコントローラの使いかた(1.2mスマートフォン用コード)**

音楽の再生／一時停止 着信応答／終話	コントロールボタンを1回押します。
音量調整	ボリュームコントローラを上下に動かします。

- 一部のスマートフォンでは、音楽再生／一時停止の操作ができない場合があります。
- 接続機器自体の音量を調整することはできません。
- 最小にしても消音にはなりません。
- ナビゲルデータ**

PlayStation/pause for music Answering/ending phone calls	Press the control button once.
Adjusting volume	Adjust with the volume control.

- Some smartphones do not support playback and pause functionality for music file.
- The remote control on the headphones cannot adjust the volume on the playback device itself.
- Playback will not be muted, even on the lowest setting.
- Specifications**

Headphones
 • Type: Open air dynamic
 • Driver: 40 mm
 • Sensitivity: 92 dB/mW
 • Maximum input power: 20 to 20,000 Hz
 • Impedance: 39 ohms
Microphone
 2.0 m (6.6 ft) cable for PC
 • Type: Back electret condenser
 • Polar pattern: Unidirectional
 • Sensitivity: -38 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
 • Frequency response: 250 to 16,000 Hz
 1.2 m (3.9 ft) cable with smartphone controller and mic
 • Type: Condenser
 • Polar pattern: Omnidirectional
 • Sensitivity: -40 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
 • Frequency response: 100 to 10,000 Hz

Other
 • Weight (without cable): Approx. 225 g (7.9 oz)
 • Accessories: 2.0 m (6.6 ft) cable for PC (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 poles), 1.2 m (3.9 ft) cable with smartphone controller and mic (3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 poles/L-shaped), Y-type stereo headset cable)
 • Solid separately: 2.0 m (6.6 ft) cable for PC, 1.2 m (3.9 ft) cable with smartphone controller and mic, Y-type stereo headset cable

For product improvement, the product is subject to modification without notice.
 "PlayStation" is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.
 "PS4" is a trademark of the same company.

The product is ext susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.
 "PlayStation" est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.
 PS4 est une marque déposée de la même société.

English

■ Name of each part

- Earpad
- Headband
- Arm
- Housing
- LEFT/RIGHT indicator
- φ3.5mm stereo mini-jack
- 1.2 m (3.9 ft) cable with smartphone controller and mic
- 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug
- Remote control with mic
- 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 poles/L-shaped)
- Microphone
- 2.0mPC用コード
- Y-type stereo headset cable
- 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (3 pole)
- φ3.5mm金メッキステレオミニプラグ

■ Using the product

Lower the volume on the device you intend to use.
 1. Connect the 2.0 m (6.6 ft) cable for PC to headphones.
 • When connecting to smartphone, use the 1.2 m (3.9 ft) with smartphone controller and mic.

- Connect the product to the Y-type stereo headset cable, and then connect the Y-type cable to the PC's microphone input and headphone output.
 - When your PC's headphone/microphone terminal is integrated, you don't need the Y-shaped stereo headset cable.
 - When connecting to a PlayStation4 wireless controller, connect to the stereo headphone/microphone jack on the wireless controller.
 - When connecting to a smartphone, connect to the headphone jack of the smartphone.
- Place the headphone marked "LEFT" over your left ear and the headphone marked "RIGHT" over your right ear so that the earpads cover your ears completely.
- When using the 2.0 m (6.6 ft) cable for PC, adjust the microphone for optimal pickup.
- Turn on the connected device and adjust volume as necessary.

- Microphone pivot point (2.0 m (6.6 ft) cable for PC)**
 - The arm can be moved upward or downward for optimal microphone positioning as shown in the figure.
 - This microphone is a flexible gooseneck type.
 - When using this product, do not rub the microphone or hold it tightly to avoid unexpected noise or malfunction.
- Using the remote controller (2.0 m (6.6 ft) cable for PC)**

Adjust the volume for the headphones and mute and unmute the microphone.

- Using the remote controller (1.2 m (3.9 ft) cable with smartphone controller and mic)**

Adjust the volume of the headphones and mute and unmute the microphone.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 2,0 m pour ordinateur)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Caractéristiques techniques
Casque
 • Type : Stéréo de type ouvert
 • Transducteur : 40 mm
 • Sensibilité : 92 dB/mW
 • Réponse en fréquence : 20 à 20 000 Hz
 • Puissance d'entrée maximale : 1 300 mW
 • Impédance : 39 ohms

Microphone
 Câble de 2,0 m pour ordinateur
 • Type : condensateur
 • Directivité : Unidirectionnel
 • Sensibilité : -38 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Réponse en fréquence : 250 à 16 000 Hz
 Câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone
 • Type : Condensateur
 • Directivité : Omnidirectionnel
 • Sensibilité : -40 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Réponse en fréquence : 100 à 10 000 Hz

Autre
 • Poids (sans câble) : Environ 225 g
 • Accessoires : Câble de 2,0 m pour ordinateur (mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm (équivalent), câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone (mini-fiche stéréo plaquée or / équivalent) en U de 3,5 mm, câble stéréo de type Y pour casque d'écoute
 • Vendu séparément : Coussinet, câble de 2,0 m pour ordinateur, câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone, câble de type Y pour casque d'écoute

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.
 "PlayStation" est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.
 PS4 est une marque déposée de la même société.

Français

■ Nom de chaque élément

- Coussinets
- Serre-tête
- Bras
- Coque
- Indicateur GAUCHE/DROITE
- Mini-jack stéréo 3,5 mm
- 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone
- Mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm
- Télécommande avec micro
- Mini-fiche stéréo plaquée or (équivalent) de 3,5 mm
- Microphone
- Câble de 2,0 m pour ordinateur
- Câble stéréo de type Y pour casque d'écoute
- Mini-fiche stéréo plaquée or (tripolaire) de 3,5 mm
- Mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm

■ Utilisation du produit

Baissez le volume de l'appareil que vous avez l'intention d'utiliser.
 1. Connectez le câble de 2,0 m pour ordinateur et casque d'écoute.
 • Lors de la connexion au smartphone, utilisez le câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone.

- Connectez le produit au câble stéréo de type Y pour casque d'écoute, puis connectez le câble de type Y à l'entrée microphone de l'ordinateur et à la sortie du casque.
 - Lorsque le casque/microphone de votre ordinateur est intégré, vous n'avez pas besoin du câble stéréo de type Y pour casque d'écoute.
 - Lorsque de la connexion à une manette sans fil PlayStation4, connectez-le à la prise stéréo casque/microphone de la manette sans fil.
 - Lors de la connexion à un smartphone, connectez-le à la prise casque du smartphone.
- Placez le casque marqué « LEFT » sur votre oreille gauche et l'écouteur marqué « RIGHT » sur votre oreille droite de manière à ce que les coussinets couvrent complètement vos oreilles.
- Lorsque vous utilisez le câble de 2,0 m pour ordinateur, réglez le microphone pour une capture optimale.
- Allumez l'appareil connecté et réglez le volume si nécessaire.

■ Point de pivot du microphone (câble de 2,0 m pour ordinateur)
 Le bras peut être déplacé vers le haut ou vers le bas pour un positionnement optimal du microphone comme indiqué sur la figure.
 • Ce microphone est de type col de cygne flexible.
 • Lors de l'utilisation de cet appareil, ne frottez pas le microphone ou ne le tenez pas fermement pour éviter tout bruit ou dysfonctionnement inattendu.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 2,0 m pour ordinateur)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Descriptions delle parti
 Prima di utilizzare il prodotto, verificate le seguenti parti.

Lecture/pause pour la musique Répondre/finir appels téléphoniques	Appuyez une fois sur la touche de contrôle.
Réglage du volume	Réglez à l'aide de la commande de volume.

- Certains smartphones ne prennent pas en charge les fonctions de lecture et de pause pour les fichiers musicaux.
- La télécommande du casque ne peut pas régler le volume de l'appareil de lecture lui-même.
- La lecture ne sera pas mise en sourdine, même avec le réglage le plus bas.
- Alcuni smartphones non supportano la riproduzione e la pausa per archivi di musica.
- Il controllo remoto non riesce a regolare il volume o il silenziamento dell'appareil di riproduzione.
- La riproduzione non si disattiva, né si sguerra in audio più basso.

■ Especificaciones
Auriculares
 • Tipo: Dinámica al aire libre
 • Transductor: 40 mm
 • Sensibilidad: 92 dB/mW
 • Respuesta en frecuencia: 20 a 20.000 Hz
 • Potencia de entrada máxima: 1.300 mW
 • Impedancia: 39 ohm

Microfono
 Cable de 2,0 m para PC
 • Tipo: Condensador electret posterior
 • Patrón polar: Unidireccional
 • Sensibilidad: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Respuesta en frecuencia: 250 a 16.000 Hz
 Cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone
 • Tipo: Condensador
 • Patrón polar: Omnidireccional
 • Sensibilidad: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Respuesta en frecuencia: 100 a 10.000 Hz

Otros
 • Peso (sin cable): Aprox. 225 g
 • Accesorios: Cable de 2,0 m para PC (miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (equivalente), cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone (miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (4 polos en forma de L), cable tipo Y de auriculares estéreo)

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.
 "PlayStation" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
 PS4 es una marca registrada de la misma empresa.

Deutsch

■ Teilebezeichnungen

Überprüfen Sie, ob alle Teile unbeschädigt mitgeliefert wurden, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Ohrlöcher
- Kopfbügel
- Arm
- Gehäuse
- 5.3mm-STEREO-Minibuchse
- 1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon
- Vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker
- Fernbedienung mit Mikrofon
- Vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig)
- Mikrofon
- Y-förmige Stereo-Headsetkabel
- Vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker (3-polig)
- Vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker

■ Bedienung am Produkt

Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät.
 1. Schließen Sie das 2,0-m-Kabel für PC an die Kopfhörer an.
 • Verwenden Sie beim Anschluss an ein Smartphone das 1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon.

- Verbinden Sie das Produkt mit dem Y-förmige Stereo-Headsetkabel und dann das Y-Kabel mit dem Mikrofoneingang und dem Kopfhörerausgang des PCs.
 - Wenn der Kopfhörer-Mikrofonanschluss Ihres PCs integriert ist, benötigen Sie das Y-förmige Stereo-Headsetkabel nicht.
 - Wenn Sie eine Verbindung zu einem Wireless-Controller der PlayStation4 herstellen, schließen Sie das Kabel an den Stereo-Kopfhörer-Mikrofonbus des Wireless-Controllers an.
 - Wenn Sie eine Verbindung zu einem Smartphone herstellen, schließen Sie das Kabel an die Kopfhörerbuchse des Smartphones an.
- Platzieren Sie den Kopfhörer mit der Aufschrift „LEFT“ über Ihren linken Ohr und den Kopfhörer mit der Aufschrift „RIGHT“ über Ihrem rechten Ohr, sodass die Ohrlöcher Ihre Ohren vollständig abdecken.
- Wenn Sie das 2,0-m-Kabel für PC verwenden, passen Sie das Mikrofon für die optimale Tonabnahme an.
- Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein und stellen Sie die Lautstärke nach Bedarf ein.

■ Mikrofon-Bredgelenk (2,0-m-Kabel für PC)
 • Der Arm kann unter optimalem Positionierung des Mikrofons nach oben oder unten bewegt werden, wie in der Abbildung dargestellt.
 • Dies ist ein flexibles Schwannenhalsmikrofon.
 • Wenn Sie dieses Produkt verwenden, reiben Sie das Mikrofon nicht und halten Sie es nicht fest, um unerwartete Geräusche oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

■ Verwendung der Fernbedienung (2,0-m-Kabel für PC)
 Stellen Sie die Lautstärke für die Kopfhörer ein und aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Stummschaltung des Mikrofons.

■ Verwendung der Fernbedienung (1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon)
 Stellen Sie die Lautstärke für die Kopfhörer ein und aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Stummschaltung des Mikrofons.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 2,0 m pour ordinateur)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Utilisation de la télécommande (câble de 1,2 m avec contrôleur de smartphone et microphone)
 Réglez le volume du casque d'écoute et coupez et rétablissez le son du microphone.

■ Descriptions delle parti
 Prima di utilizzare il prodotto, verificate le seguenti parti.

Wiedergabe/Pause bei Musik Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	Drücken Sie die Bedientaste einmal.
Einstellen der Lautstärke	Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.

- Manche Smartphones unterstützen die Wiedergabe/Pause-Funktion bei Musikdateien nicht.
- Mit der Fernbedienung am Kopfhörer kann die Lautstärke am Wiedergabegerät selbst eingestellt werden.
- Die Wiedergabe wird auch bei der niedrigsten Einstellung nicht stummgeschaltet.
- Alcuni smartphones non supportano la riproduzione e la pausa per archivi di musica.
- Il controllo remoto non riesce a regolare il volume o il silenziamento dell'appareil di riproduzione.
- La riproduzione non si disattiva, né si sguerra in audio più basso.

■ Especificaciones
Auriculares
 • Tipo: Dinámico al aire libre
 • Driver: 40 mm
 • Sensibilidad: 92 dB/mW
 • Respuesta en frecuencia: 20 a 20.000 Hz
 • Potencia de entrada máxima: 1.300 mW
 • Impedancia: 39 Ohm

Microfono
 2,0-m-Kabel für PC
 • Tipo: Back-Electret-Kondensator
 • Richtcharakteristik: Unidireccional
 • Empfindlichkeit: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Frequenzgang: 250 bis 16.000 Hz
 1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon
 • Tipo: Kondensator
 • Richtcharakteristik: Omnidireccional
 • Empfindlichkeit: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Frequenzgang: 100 bis 10.000 Hz

Otros
 • Peso (sin cable): Aprox. 225 g
 • Zubehör: 2,0-m-Kabel für PC (vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker (4-polig)), 1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon (vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker (4-polig/L-förmig), Y-förmige Stereo-Headsetkabel)
 • Separat erhältlich: Ohrlöcher, 2,0-m-Kabel für PC, 1,2-m-Kabel mit Smartphone-Steuerung und Mikrofon, Y-förmige Stereo-Headsetkabel

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
 "PlayStation" ist eine eingetragene Marke von Sony Computer Entertainment Inc.
 PS4 ist eine Marke desselben Unternehmens.

■ Punto de pivote del micrófono (cable de 2,0 m para PC)
 El brazo se puede mover hacia arriba o hacia abajo para un posicionamiento óptimo del micrófono, como se muestra en la figura.
 • Este micrófono es de tipo cuello de cisne flexible.
 • Cuando utiliza este producto, no frote ni presione el micrófono ni lo sujete con fuerza para evitar ruidos inesperados o un mal funcionamiento.

■ Uso del mando a distancia (cable de 2,0 m para PC)
 Ajuste el volumen de los auriculares, active y desactive el micrófono.

■ Uso del mando a distancia (cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone)
 Ajuste el volumen de los auriculares, active y desactive el micrófono.

■ Наименование деталей
 Перед использованием изделия убедитесь в наличии всех деталей и отсутствии их повреждений.

- Подушечки для ушей
- Дужка наушников
- Кронштейн
- Корпус
- Левый/правый (LEFT/RIGHT) индикатор
- 3,5-мм стереофоническое мини-гнездо
- Кабель длиной 1,2 м с контроллером смартфона и микрофоном
- 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штеккер
- Дистанционное управление с наушников
- Душка наушников
- Кронштейн
- Микрофон
- Кабель для компьютера длиной 2,0 м
- Y-образный кабель стереоаудио
- 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штеккер
- 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штеккер (3-полюсный/L-образный)
- 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штеккер

Использование контроллера дистанционного управления (кабель для компьютера длиной 2,0 м)
 Регулируйте уровень громкости наушников и включение/выключение микрофона.
 • Используйте Y-образный кабель для подключения к компьютеру, а затем подключите кабель типа Y к микрофону и микрофонному входу ПК.

- Подключите изделие к Y-образному кабелю стереоаудио, затем используйте Y-образный кабель в микрофонный вход и выход для ПК.
 - Если компьютер оснащен встроенным разъемом для наушников/микрофона, L-образный кабель стереоаудио не требуется.
 - При подключении к беспроводному контроллеру игры приставки PlayStation4 используйте кабель для наушников/микрофона на беспроводном контроллере.
 - При подключении к смартфону используйте гнездо для наушников на смартфоне.
- Наденьте наушники так, чтобы сторона с надписью «LEFT» находилась на левом ухе, а сторона с надписью «RIGHT» — на правом ухе, и, чтобы подушечки для наушников полностью закрывали уши.
- Используйте 2,0 м PC-кабель, чтобы подключить микрофон к оптимальной позиции.
- Включите подсоединенное устройство и регулируйте требуемый уровень громкости.

■ Especificaciones
Auriculares
 • Tipo: Dinámica al aire libre
 • Transductor: 40 mm
 • Sensibilidad: 92 dB/mW
 • Respuesta en frecuencia: 20 a 20.000 Hz
 • Potencia de entrada máxima: 1.300 mW
 • Impedancia: 39 ohm

Microfono
 Cable de 2,0 m para PC
 • Tipo: Condensador electret posterior
 • Patrón polar: Unidireccional
 • Sensibilidad: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Respuesta en frecuencia: 250 a 16.000 Hz
 Cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone
 • Tipo: Condensador
 • Patrón polar: Omnidireccional
 • Sensibilidad: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Respuesta en frecuencia: 100 a 10.000 Hz

Otros
 • Peso (sin cable): Aprox. 225 g
 • Accesorios: Cable de 2,0 m para PC (miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (equivalente), cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone (miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (4 polos en forma de L), cable tipo Y de auriculares estéreo)

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.
 "PlayStation" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment Inc.
 PS4 es una marca registrada de la misma empresa.

Português

■ Nome de cada componente

Confirme dispor de cada componente e em bom estado antes de usar o produto.

- Espuma
- Tiara
- Braco
- Cavidade
- Indicador de esquerda/direita (LR)
- Miniconector estéreo de 3,5 mm
- Cabo de 1,2 m com controlador e microfone de smartphone
- Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm
- Controlo remoto com microfone
- Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 polos/L de "L")
- Microfone
- Cabo de 2,0 m para PC
- Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (3 polos)
- Miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm

■ Uso do produto

Abaxe o volume do dispositivo que pretende utilizar.
 1. Conecte o cabo de 2,0 m do PC aos fones de ouvido.

- Quando conectar o produto a um smartphone, utilize o cabo de 1,2 m com controlador e microfone de smartphone.
- Conecte o produto ao cabo tipo Y para fones de ouvido estéreo e, em seguida, conecte o cabo tipo Y à entrada do microfone do PC e à saída dos fones de ouvido.
- Quando o terminal de auriculares/microfone do seu PC está integrado, o cabo tipo Y para fones de ouvido estéreo não é necessário.
- Quando conectar o produto a um controlador sem fio da PlayStation4, conecte-o ao conector dos fones de ouvido/microfone estéreo do controlador sem fio.
- Quando conectar o produto a um smartphone, conecte-o ao conector dos fones de ouvido de smartphone.
- Coloque o fone de ouvido marcado "LEFT" sobre o ouvido esquerdo e o fone de ouvido marcado "RIGHT" sobre o ouvido direito para que as espumas cubram completamente os ouvidos.
- Quando usar o cabo de 2,0 m para PC, ajuste o microfone para obter a captação ideal.
- Ligue o dispositivo conectado e ajuste o volume conforme necessário.

■ Ponto de giro do microfone (cabo de 2,0 m para PC)
 O braço pode ser movido para cima ou para baixo para um posicionamento ideal do microfone, conforme exibido na figura.
 • Este microfone é do tipo pescadão de gancho flexível.
 • Ao usar este produto, não esfregue o microfone nem o segura firmemente para evitar ruídos inesperados ou mau funcionamento.

■ Utilização do controlador remoto (cabo de 2,0 m para PC)
 Ajuste o volume dos fones de ouvido e ative e desative o controle de modo do microfone.

■ Utilização do controlador remoto (cabo de 1,2 m com controlador e microfone de smartphone)
 Ajuste o volume dos fones de ouvido e ative e desative o controle de modo do microfone.

■ Reproduzir/pausar música / Atender/encerrar chamadas telefônicas
 Ajustar volume

■ Nombre de cada pieza
 Confirme cada pieza antes de usar el producto.

- Almohadilla para los oídos
- Diadema
- Bras
- Carcasa
- Indicador IZQUIERDA/DERECHA
- Miniconector estéreo de 3,5 mm
- Cable de 1,2 m con controlador y micrófono de smartphone
- Miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm
- Mando a distancia con microfono
- Mandi a distancia con microfono
- Miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (4 polos en forma de L)
- Micrófono
- Cable de 2,0 m para PC
- Cable tipo Y de auriculares de 3,5 mm
- Miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm (3 polos)
- Miniconector estéreo chapado en oro de 3,5 mm

■ Especificações
Fones de ouvido
 • Tipo: Dinâmico ao ar livre
 • Driver: 40 mm
 • Sensibilidade: 92 dB/mW
 • Resposta de frequência: 20 a 20.000 Hz
 • Potência de entrada máxima: 1.300 mW
 • Impedância: 39 ohms

Microfone
 Cabo de 2,0 m para PC
 • Tipo: Condensador do eletreto traseiro
 • Padrão polar: Unidireccional
 • Sensibilidade: -38 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
 • Resposta de frequência: 250 a 16.000 Hz
 Cabo de 1,2 m com controlador e microfone de smartphone
 • Tipo: Condensador
 • Padrão polar: Omnidireccional
 • Sensibilidade: -